

# Neli eesti hällilaulu

Sõnad rahvaluulest

## Four Estonian Lullabies

Words traditional, in Estonian

Veljo Tormis 1989

Eesti rahvaviisid  
Estonian folk tunes

Segakoorile  
For mixed chorus

### 1. Laulan lapsele I Sing for My Child (Kuusalu) (From Kuusalu parish)

Andante con moto  $\text{♩} = 76$

S.  
A.  
T.  
B.

*p* Tuu tuu tuu tuu tuu tuu

*mf* Tuu, tuu, ei - ä, ei - ä! Mi - na lau - lan lap - sel - le - ni  
*(p)* Mi - na lau - lan

*(mf)* na - gu par - ti po - jal - le - ni,  
*(p)* lap - sel - le - ni na - gu par - ti po - jal - le - ni,

*(p)* e - ma - tet - re hel - lal - le - ni, su - o - kur - ge kul - lal - le - ni.

Musical score for the first system. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The bass staff has a key signature of two sharps (D# and F#) and a common time signature. The lyrics are: *tuu tuu tuu tuu tuu tuu tuu* (bass) and *Tuu, tuu, tuu* (treble). Dynamics include *p* and *mf*.

Musical score for the second system. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The bass staff has a key signature of two sharps (D# and F#) and a common time signature. The lyrics are: *ei - ä, ei - ä!* (treble) and *tuu tuu tuu tuu tuu* (bass). Dynamics include *p*.

**2. Marjal aega magada**  
(Räpina)

**It's Time for the Little Berry to Sleep**  
(From Räpina parish)

Adagio ♩=48

Musical score for the third system. The treble staff is for Soprano (S.) and Alto (A.), and the bass staff is for Tenor/Bass (T./B.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: *1. Ma - ka, ma - ka, mar - ja - ken, ui - nu, ui - nu, ul' - li - ken!* and *2. Mar - jal ai - gu ma - ga - da, ul' - lil ei - gu ui - nu - da.* Dynamics include *p*.

1. Ku.nas sii ku - d'u ko - do tu - k.
2. ku.nas sii ti - bu tüü - le lät,
3. ku.nas sii ma - ri maga.ma jääs,
4. ku.nas sii ul' - li ui - nus jo?

Poco più mosso ♩=69

ää - äh ääh ääh ääh ääh ääh ääh

Tempo I

pp Mar-jal ai - gu ma - ga - da, ul' - lil ai - gu ui - nu - da,

rit.

rit. ai - gu ma - ga - da, ui - nu - da...

Musical score for the first system. The treble staff contains the melody with lyrics 'tuu' and 'Tuu, tuu,'. The bass staff contains the accompaniment with lyrics 'tuu'. Dynamics include *p* and *mf*.

Musical score for the second system. The treble staff contains the melody with lyrics 'ei - ä, ei - ä!' and 'tuu'. The bass staff contains the accompaniment with lyrics 'tuu'.

**2. Marjal aega magada**  
(Räpina)

**It's Time for the Little Berry to Sleep**  
(From Räpina parish)

Adagio  $\text{♩} = 48$

Musical score for the third system. The vocal line (S. A.) and piano line (T. B.) are shown. The lyrics are:
   
1. Ma - ka, ma - ka, mar - jo - ken, ui - nu, ui - nu, ul' - li - ken!
   
2. Mar - jal ai - gu ma - ga - da, ul' - lil ai - gu ui - nu - da.

### 3. Lase kiik käia!

(Kuusalu)

### Let the Cradle Swing!

(From Kuusalu parish)

Moderato ♩ = 84

*p* ei - a tui - a ei - a tui - a

*p* ei - a tui - a ei - a tui - a

*mf* E - i - a, tu - i - a, la - se kii - ke kä - i - a!

*p* ei - a tui - a ei - a tui - a

*p* ei - a tui - a ei - a tui - a

*p* Ää - tul - la las - ta! Tu - li Mu - ri vas - ta.

*simile*

⊕

ei - a tui - a

Ää - tul - la las - ta! Tu - li Mu - ri vas - ta,

kep - pi kääs, kot - ti sel - jas,

kep - pi kääs, suu - red tos - sud ja - las,

kep - pi kääs, kot - ti sel - jas, suu - red tos - sud ja - las.

Märkide  $\otimes$  vaheosa laulda 2 korda, 3. korral märgist  $\oplus$  Codale.  
 Repeat part between  $\otimes$  signs twice, 3rd time from  $\oplus$  to Coda.

CODA

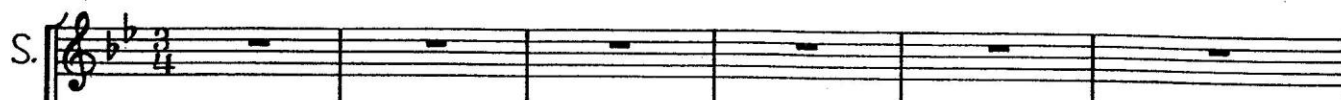
$\oplus$  ei - a tui - a ei - a tui - a ,


ei - a tui - a ei - a tui - a





4. Äiutus  
(Muhu)  
Lulling  
(From Muhu parish)

Lento ♩=72

S. 

A. *pp*  

  
 äi - u äi - u äi - u äi - u - äh

T. *pp*  

  
 äi - u äi - u äi - u äi - u - äh

B. *pp*  

  
 äi - u äi - u äi - u äi - u - äh

*mm*

*p* *ben ritmico*  

  
 Äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u!

A. *pp*  

  
 äi - u äi - u äi - u äi - u - äh

T. *pp*  

  
 äi - u äi - u äi - u äi - u - äh

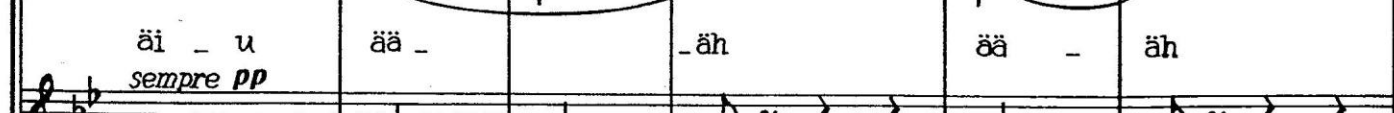
B. *pp*  


  
 äi - u äi - u äi - u äi - u - äh

Poco più mosso ♩=96

*sempre pp*  

  
 äi - u ää - - äh ää - äh

A. *sempre pp*  

  
 äi - u ää - - äh ää - äh

T. *sempre pp*  

  
 äi - u ää - - äh ää - äh

B. *sempre pp*  

  
 äi - u ää - - äh ää - äh

ää - äh

ää - äh

ää - äh

Tempo I *p*

*pp* Äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u!

*pp* äi\_u äi\_u äi\_u äi\_u - äh

*p* Äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u!

*pp* äi\_u äi\_u äi\_u ää -

Äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u, äi\_u äi\_u!

→ *mm*